

# BeoSound 4

Rokasgrāmata



**BRĪDINĀJUMS.** Lai samazinātu risku saņemt elektriskās strāvas triecienu, nepakļaujiet šo ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Nepakļaujiet šo iekārtu ūdens pilienu vai šļakstu ietekmei un nodrošiniet, lai uz iekārtas neatrastos ar ūdeni pildīti priekšmeti, piemēram, vāzes.

Lai ierīci pilnībā atvienotu no maiņstrāvas avota, atvienojiet strāvas padeves kabeļa spraudni no maiņstrāvas tīkla kontaktligzdas.



Vienādmalu trīsstūrī attēlotais zibens simbols ar bultu ir paredzēts, lai pievērstu lietotāja uzmanību tam, ka ierīces korpusā atrodas neizolēti elektriskās strāvas vadītāji ar bīstamu spriegumu, kas var būt pietiekams, lai izraisītu risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.



Vienādmalu trīsstūrī attēlotā izsaukuma zīme ir paredzēta, lai pievērstu lietotāja uzmanību svarīgiem lietošanas un tehniskās apkopes norādījumiem, kurus var izlasīt izstrādājuma komplektācijā ietvertajā dokumentācijā.

## Saturs

### Mūzikas sistēmas uzstādīšana, 4

### Izvēlņu sistēma, 5

### Mūzikas sistēmas lietošana, 6

Informācija par to, kā, izmantojot tiešās vadības paneli, ieslēgt un lietot avotus, piemēram, kompaktdiskus, radio vai A.MEM

### Izvēlnes simbolu lasīšana, 8

Izvēlnēs parādīto simbolu skaidrojumi

### Izvēlņu lietošana, 9

Informācija par pārvietošanos pa izvēlnēm un iestatījumu veikšanu aizpildāmajās izvēlnēs

### Nosaukuma piešķiršanas funkcija, 10

Informācija par nosaukumu piešķiršanu radiostacijām, kompaktdiskiem, mapēm vai taimeriem

### Iestatīšana pirmajā lietošanas reizē, 11

Informācija par pirmās lietošanas reizes iestatīšanas procedūru

### Papildu avotu, funkciju un izvēlņu atvēršana, 12

Informācija par to, kuras funkcijas, iespējas un izvēlnes var aktivizēt, izmantojot tiešās vadības paneli

### A.MEM un atmiņas karte, 13

Informācija par avota A.MEM lietošanu

### Radiostaciju noregulēšana un labošana, 14

Informācija par radiostaciju noregulēšanu, nosaukumu piešķiršanu tām un to dzēšanu

### Audio kompaktdisku iestatījumi, 16

Informācija par speciālu kompaktdisku atskaņošanas funkciju aktivizēšanu, par nosaukumu piešķiršanu kompaktdiskiem

### Skaņas iestatījumu veikšana, 17

Informācija par skaļuma, zemo un augsto frekvenču, balansa un toņkompensācijas līmeņa prioritāro iestatījumu veikšanu

### Papildu iestatījumu veikšana, 18

Informācija par mūzikas sistēmas pamata iestatījumu mainīšanu

### Mūzikas sistēmas noregulēšana automātiskai ieslēgšanai un izslēgšanai, 19

Informācija par nosaukumu piešķiršanu taimeriem un to aktivizēšanu

### PIN koda sistēmas lietošana, 20

Informācija par PIN koda sistēmas aktivizēšanu un lietošanu

### Tālvadības pults Beo4 lietošana, 21

Informācija par tālvadības pults Beo4 lietošanu un mūzikas sistēmas izmantošanu no attāluma

### Uzstādīšana un salikšana, 22

Informācija par mūzikas sistēmas uzstādīšanu un stikla vāciņa piestiprināšanu

### Kabeļu pievienošana, 24

Informācija par skaļruņu un papildu aprīkojuma pievienošanu

### Audio/video iestatīšana, 26

Informācija par mūzikas sistēmas pievienošanu videosistēmai

### Tehniskā apkope, 27

Informācija par mūzikas sistēmas tīrīšanu

### Satura rādītājs, 28

Zem vadības paneļa pakustiniet roku šurpu turpu, un paneļa stikla vāciņš atvērsies automātiski, atklājot zem tā esošo vadības paneli. Nospiediet pogu LOAD, un stikla vāciņš tiks atvērts pavisam, ļaujot ielikt kompaktdisku.

Lietojiet mūzikas sistēmu, lai klausītos A.MEM vai radio, atskaņotu vienu kompaktdisku vai ierakstītu atmiņas kartē.

## Mūzikas sistēmas uzstādīšana

### Displejs

Lielais statusa displejs nav ieslēgts nepārtraukti. Tikai pirmā līnija ir redzama vienmēr. Lietojot mūzikas sistēmu, displejs īslaicīgi parāda papildu informāciju, piemēram, dziesmas laiku un kompaktdiska nosaukumu. Ja nomaināt displeja iestatījumu uz EXTENDED, tajā vienmēr būs redzams pašreizējais statuss un papildinformācija. Papildinformāciju skatiet 18. lpp.

### Gaismas indikators ...

Kad mūzikas sistēma atrodas gaidīšanas režīmā, gaismas indikators zem displeja deg nepārtraukti. Indikators mirgo, kad ir aktivizēta aizsardzība ar PIN kodu un sistēmas aktivizēšanai ir jāievada PIN kods.

### Kompaktdiska ievietošana ...

Nospiediet pogu LOAD, lai izvirzītu skavu, kas tur kompaktdisku.

Tagad var izņemt kompaktdisku vai ievietot to, kuru vēlaties atskaņot. Vienmēr ievietojiet kompaktdisku ar tā uzlīmi uz augšu.

Lai nolaistu skavu, vēlreiz nospiediet pogu LOAD. Nospiežot pogu CD, skava tiek nolaista automātiski un sākas atskaņošana.



Austiņu ligzda

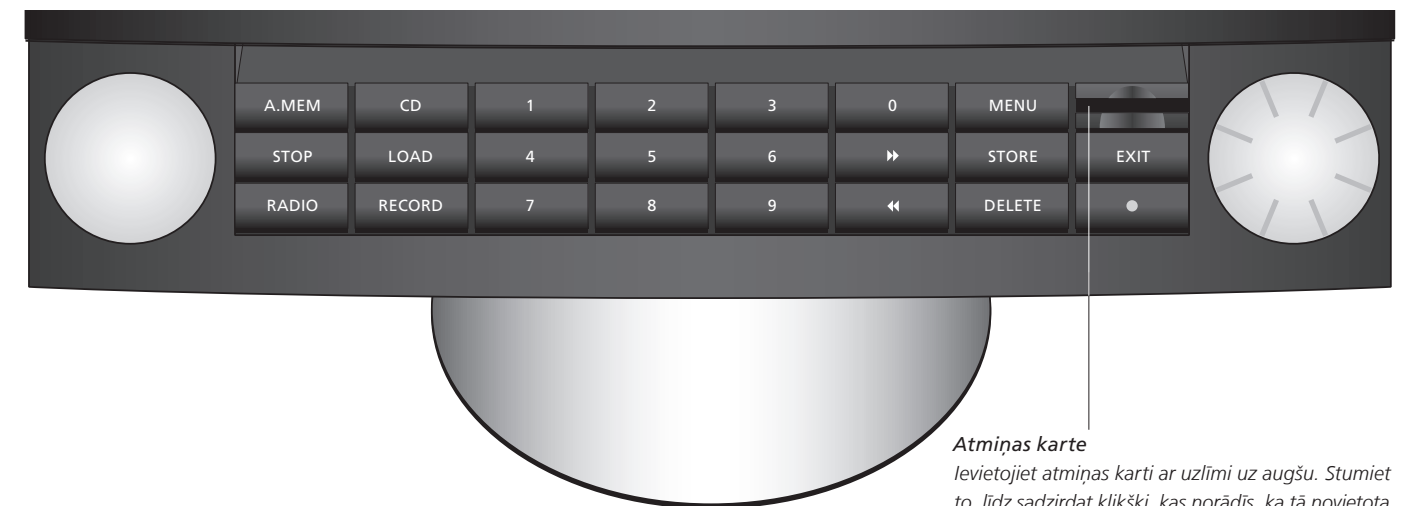
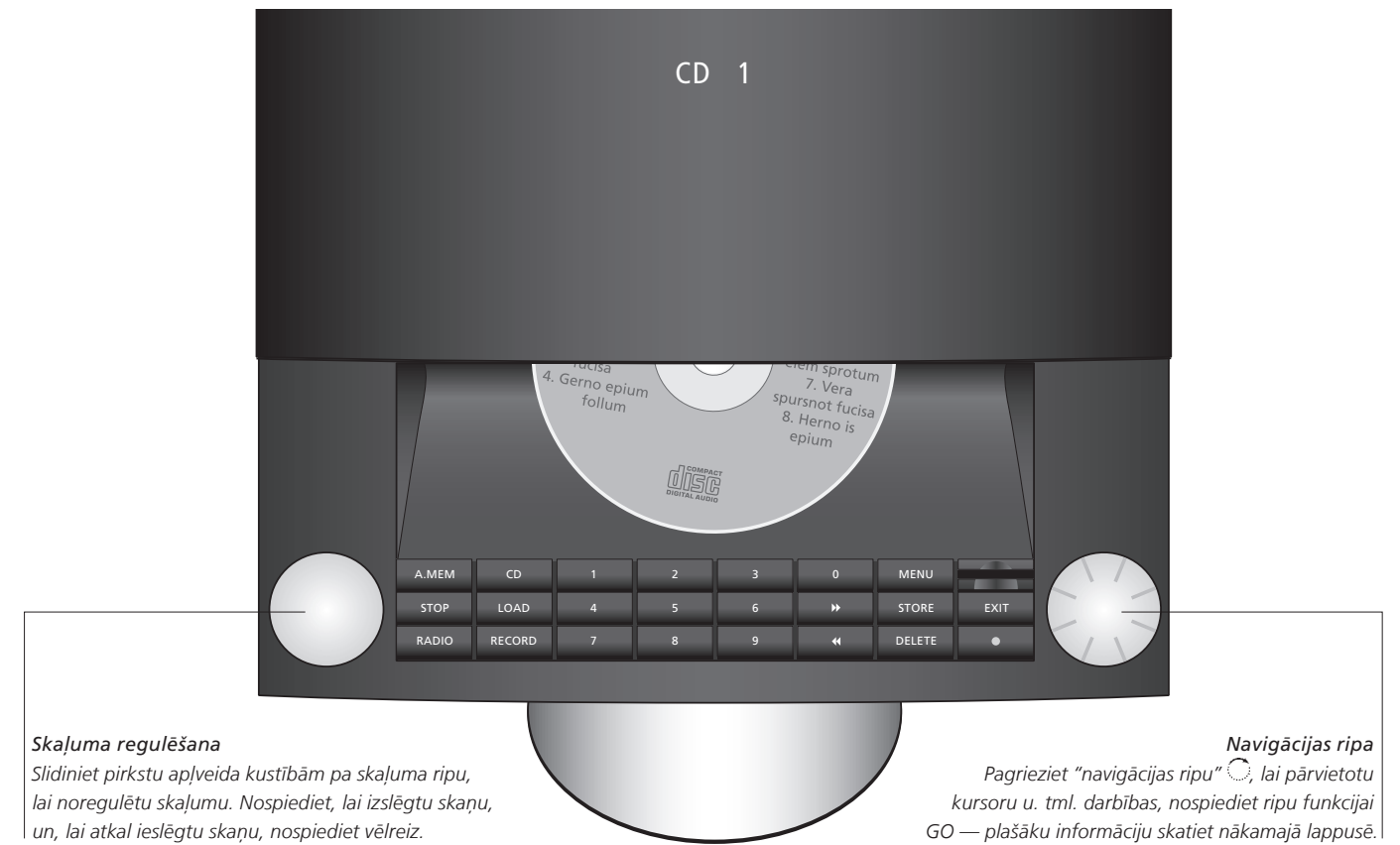
### Ligzda austiņām

Kad ir pievienotas austiņas, ar mūzikas ierīci savienotajos skaļruņos tiek izslēgta skaņa.

## Izvēlņu sistēmas pārskats

- 1 N.MUSIC
- 2 N.RADIO
- 3 A.AUX
- 4 RANDOM ON/OFF
- 5 REPEAT ON/OFF
- 6 TIMER ON/OFF
- 7 EDIT A.MEM
  - 1 ARRANGE
    - REARRANGE
    - DELETE TRACK
    - DELETE FOLDER
  - 2 RENAME
- 8 PLAY TIMER
  - 1 TIMER 1 PROGRAMMING
    - ON/OFF
    - SOURCE (SOURCE, PROGRAM)
    - START/STOP
    - DAYS
    - NAME
  - 2 TIMER 2
  - 3 TIMER 3 ...
- 9 SHOW CLOCK
- PIN CODE SETUP
  - 1 NEW PINCODE
  - 2 DELETE PINCODE
- FIRST TIME SETUP
- 10 SETUP
  - 1 A.MEM
    - 1 EDIT A.MEM
    - 2 FORMAT MEMORY CARD
    - 3 COPY PROTECTION
  - 2 RADIO
    - 1 AUTO TUNING
    - 2 DAB ONLY AUTO TUNING
    - 3 ARRANGE PROGRAMS
      - DELETE ALL PROGRAMS
      - REARRANGE
    - 4 ADD PROGRAM
      - TUNE (BAND, FM ...)
      - NAME PROGRAM
    - 5 EDIT PROGRAM
      - TUNE (BAND, FM ...)
      - NAME PROGRAM
    - 6 DAB AERIAL ADJUSTMENT
    - 7 DAB DRC
  - 3 NAME CD
  - 4 SOUND
  - 5 OPTIONS
    - 1 SET CLOCK
    - 2 TIMER ON/OFF
    - 3 SELECT LANGUAGE
    - 4 DISPLAY SETUP
    - 5 MENU OPTIONS

## Mūzikas sistēmas lietošana



**A.MEM**

Aktivizē A.MEM un sāk ievietotās atmiņas kartes atskaņošanu.

**CD**

Sāk ievietota kompaktdiska atskaņošanu.

**STOP**

Aptur atskaņošanu. Lai pārtrauktu ierakstīšanu, nospiediet A.MEM un pēc tam STOP.

**LOAD**

Atver un aizver disku nodalījumu.

**RADIO**

Ieslēdz radiouztvērēja režīmu.

**RECORD**

Nospiežot divreiz, ievietotajā atmiņas kartē tiek ierakstīts pašlaik atskaņotais avots (radio, kompaktdisks vai A.AUX).

**0 – 9**

Ļauj izvēlēties programmu numurus, ierakstus kompaktdiskā, mapes vai N.MUSIC\* ierakstus vai numurētas izvēlnes. Izvēlnēs ievada skaitļus. Nospiediet GO un pēc tam pogu ar ciparu, lai izvēlētos ierakstu no A.MEM mapes.



Kompaktdiskā pāriet uz iepriekšējo ierakstu, A.MEM vai N.MUSIC\* režīmā pārvietojas atpakaļ pa mapēm un izvēlnēs pārvieto kursoru pa kreisi. Izvēlņu sistēmā pārvietojas uz iepriekšējo līmeni.



Kompaktdiskā pāriet uz nākamo ierakstu, A.MEM vai N.MUSIC\* režīmā pārvietojas uz priekšu pa mapēm un izvēlnēs pārvieto kursoru pa labi.

**MENU**

Displejā atver papildu avotus, funkcijas un izvēlnes.

**STORE**

Izvēlnēs saglabā iestatījumus, nosaukumus u.c.

**EXIT**

Iziet no visām izvēlnēm.

**DELETE**

Dzēš ierakstus, mapes vai radioprogrammas. Izgaismojiet dzēšamo objektu un pēc tam divreiz nospiediet DELETE.

Izdzēš pēdējo rakstzīmi nosaukumu piešķiršanas izvēlnēs; nospiediet un turiet, lai izdzēstu visu nosaukumu.



Ieslēdz mūzikas sistēmu gaidīšanas režīmā.



Navigācijas ripas simbols — pagrieziet ripu pulksteņrādītāju kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai pārvietotos pa ierakstiem vai radiostacijām, pārvietotu kursoru vertikāli pa izvēlnēm un pielāgotu iestatījumus. Nosaukumu piešķiršanas izvēlnēs pārvieto kursoru horizontāli pa rakstzīmēm.

Nospiediet, lai atvēru apakšizvēlnes un izvēlnēs apstiprinātu iestatījumus un izvēles.

Klausoties radio, nospiediet un turiet ripu, lai displejā atvērtu radiostaciju sarakstu. Pagrieziet ripu, lai pārvietotos uz vajadzīgo radiostaciju, un nospiediet ripu, lai klausītos izvēlēto radiostaciju. Klausoties A.MEM, nospiediet un turiet ripu, lai displejā atvērtu mapju sarakstu. Pagrieziet ripu, lai pārvietotos uz vajadzīgo mapi, un nospiediet ripu, lai skatītu izvēlētās mapes ierakstus.

**Tiešās vadības panelis**

Visas mūzikas sistēmas funkcijas var ērti lietot, izmantojot tiešās vadības paneli. Pogų skaidrojumi ir apskatāmi šeit.

BeoSound 4 var arī lietot, izmantojot tālvadības pulti Beo4. Papildinformāciju skatiet 21. lpp.

\*ŅĒMIET VĒRĀ! Ja jūsu mūzikas sistēma ir iestatīta Master Link sistēmā un tai ir pievienots dators ar BeoLink PC 2 vai BeoPort, izmantojot mūzikas sistēmu, var klausīties N.Music vai N.Radio. Plašāku informāciju skatiet BeoLink PC 2 vai BeoPort rokasgrāmatā.

## Izvēlnes simbolus lasīšana

Mūzikas sistēmas izvēlnes piedāvā vairākas iespējas. Izvēlieties papildu funkcijas un iespējas, izmantojot izvēlnes, vai izveidojiet savus prioritāros iestatījumus.

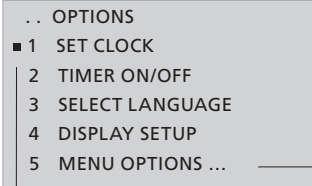
Funkciju pašreizējie iestatījumi ir parādīti izvēlnē, piemēram, RANDOM – ON vai OFF.

Pa labi parādītie simboli palīdzēs orientēties izvēlnēs. Lietojiet ripu un bultiņu pogas, lai pārvietotos izvēlņu sistēmā. Lai atvērtu aizpildāmo izvēlni, nospiediet ripu vai pa labi vērstās bultiņas pogu.



Ja sistēma ir iestatīta audio/video sistēmā, pievienotajā televizorā vai radio ir jāveic daži iestatījumi.

### Izvēlnes līmeņa simboli ...



- Ja izvēlnei priekšā redzams viens punkts, tas norāda, ka izvēlņu sistēmā esat pārvietojies par vienu līmeni uz leju.
- ■ Ja izvēlnei priekšā redzami divi punkti, tas norāda, ka izvēlņu sistēmā esat pārvietojies par diviem līmeņiem uz leju.
- ■ ■ Ja izvēlnei priekšā redzami trīs punkti, tas norāda, ka izvēlņu sistēmā esat pārvietojies par trim vai vairākiem līmeņiem uz leju.



### Kvadrāta kursora ...


■ Izvēlnes priekšā esošs kvadrāts norāda kursora atrašanās vietu. Lai atvērtu izvēlni vai pārslēgtu funkciju, piemēram, ieslēgtu vai izslēgtu RANDOM, nospiediet ripu  vai pogu .

= Divas baltas līnijas norāda, ka pašlaik šī izvēlne nav pieejama. Pirms šīs izvēlnes atvēršanas, iespējams, ir jāaktivizē noteikts avots.

■ ■ ■ Ja aiz izvēlnes nosaukuma redzami trīs punkti, tas norāda, ka tajā ir pieejamas apakšizvēlnes; lai pārvietotos uz nākamo līmeni, ir jānospiež ripa  vai poga .

## Iestatījuma mainīšana ...


Nospiediet **MENU**, lai atvērtu izvēlņu sistēmu

Pagrieziet ripu , lai pārietu uz SETUP

Nospiediet ripu , lai atvērtu izvēlni SETUP

- 1 N.MUSIC
- 2 N.RADIO
- 3 A.AUX
- 4 RANDOM ON
- 5 REPEAT OFF
- 6 TIMER ON
- 7 EDIT A.MEM
- 8 PLAY TIMER
- 9 SHOW CLOCK
- 10 SETUP ...

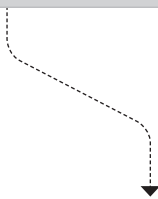
Pagrieziet ripu , lai pārietu uz OPTIONS


Nospiediet ripu , lai atvērtu izvēlni OPTIONS



Nospiediet ripu , lai atvērtu izvēlni SET CLOCK

- 1 A.MEM ...
- 2 RADIO ...
- 3 CD ...
- 4 SOUND ...
- 5 OPTIONS ...

- 1 SET CLOCK
- 2 TIMER ON/OFF
- 3 SELECT LANGUAGE
- 4 DISPLAY SETUP
- 5 MENU OPTIONS ...



Pagrieziet ripu , lai iestatītu pareizu laiku (vai šim nolūkam izmantojiet pogas ar cipariem)

Nospiediet ripu vai , lai pārvietotos uz "YEAR", un pagrieziet ripu , lai iestatītu pareizu gadu

Turpiniet ar MONTH un DAY

Nospiediet **STORE**, lai uzreiz saglabātu iestatījumus (displejā tiek parādīts paziņojums STORED)

Nospiediet **EXIT**, lai izietu no izvēlnes

- ... SET CLOCK
- TIME YEAR MONTH DAY
- 12:00 2005 SEP 12
- 

## Galvenās izvēlnes ...

Atver izvēlņu sistēmu

**MENU**

Pārvieto kursoru uz augšu vai uz leju. Nospiediet, lai atvērtu izvēlni



Pāriet atpakaļ uz augstāku izvēlņu līmeni




Iziet no izvēlnēm

**EXIT**

## Aizpildāmās izvēlnes ...

Palielina vai samazina vērtību, izvēlas vai atceļ izvēli un maina iestatījumus izvēlnēs. Nospiediet, lai apstiprinātu iestatījumus



Pārvietojas pa iestatījumiem vai pārvieto kursoru izvēlnēs – nospiediet , lai displejā tiktu parādīta papildu informācija



Saglabā iestatījumus un iziet no aizpildāmās izvēlnes

**STORE**

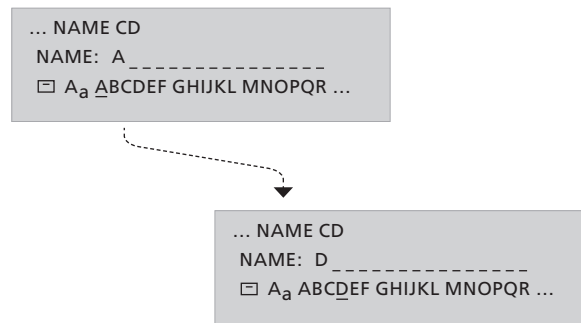
Iziet no izvēlnēm

**EXIT**

## Nosaukuma piešķiršanas funkcija

Lietojiet nosaukuma piešķiršanas funkciju, lai, piemēram, piešķirtu nosaukumus kompaktdiskiem vai taimeriem vieglākai to atpazīšanai. Nosaukuma piešķiršana, neatkarīgi no tā, kam piešķirat nosaukumu, ir vienāda.

Katrā nosaukumā var būt līdz 17 rakstzīmēm, ieskaitot ciparus, taču taimera nosaukums var būt tikai līdz 12 rakstzīmēm.



### Nosaukumu piešķiršanas izvēlņu lietošana ...

**Pārvietošanās ...** Atverot nosaukuma piešķiršanas izvēlni, tiek piedāvāts nosaukums un kursori tiek novietoti zem saglabāšanas simbola (☐).

Pagrieziet ripu, lai pārvietotos pa rakstzīmēm, un nospiediet ripu, lai izvēlētos rakstzīmi.

**Saglabāšana ...** Nospiediet STORE, lai saglabātu vārdu, vai pārvietojiet kursoru uz simbolu ☐ un nospiediet ripu, lai saglabātu.

**Īpašās rakstzīmes ...** Lai lietotu īpašās rakstzīmes, pārvietojiet kursoru uz simbolu ¶ un nospiediet ripu. Lai pārietu uz parastajām rakstzīmēm, pārvietojiet kursoru uz simbolu ¶ un nospiediet ripu.

**Lielie vai mazie burti ...** Lai pārslēgtos lielajiem burtiem uz mazajiem un atpakaļ, pārvietojiet kursoru uz simbolu Aa un nospiediet ripu.

**Dzēšana ...** Nospiediet DELETE, lai dzēstu pēdējo rakstzīmi. Nospiediet un turiet DELETE, lai dzēstu visu nosaukumu.

**Skaitļi ...** Lai ievadītu skaitli, spiediet ciparu pogas.



Kad mūzikas sistēma ir instalēta un ieslēgta pirmo reizi, jums tiek piedāvāts soli pa solim veikt pirmās lietošanas reizes iestatīšanas procedūru. Pirmās lietošanas reizes iestatīšanā ir iekļauta:

- Izvēlnes valodas izvēle
- DAB antenas regulēšana\*
- Automātiska radiostaciju regulēšana
- Skaņas prioritāro iestatījumu veikšana
- Laika un datuma iestatīšana
- Pievienošana avotu un funkciju sarakstam, kas, nospiežot MENU, tiek parādīts displejā
- Displeja prioritāro iestatījumu veikšana

- 1 SELECT LANGUAGE
- 2 DAB AERIAL ADJUSTMENT
- 3 AUTO TUNING
- 4 SOUND
- 5 SET CLOCK
- 6 MENU OPTIONS
- 7 DISPLAY SETUP

#### Izvēlnes FIRST-TIME SETUP elementi ...

**(ENTER PINCODE) ...** Ja tirgotājs nav izslēdzis rūpnīcas PIN kodu, ir jāievada no tirgotāja saņemtais PIN kods.

**SELECT LANGUAGE ...** Displejā pieejamo valodu sarakstā izvēlieties vajadzīgo izvēlņu valodu.

**DAB AERIAL ADJUSTMENT\* ...** Lietojiet indikatoru, lai noteiktu labāko DAB antenas novietojumu, plašāku informāciju skatiet 15. lpp.

**AUTO TUNING ...** Ļaujiet mūzikas sistēmai automātiski noregulēt visas pieejamās FM un DAB\* radiostacijas.

**SOUND ...** Regulējiet vajadzīgos skaņas parametrus.

**SET CLOCK ...** Iebūvētajā pulkstenī uzstādiat pareizu laiku un datumu.

**MENU OPTIONS ...** Sarakstā, kas displejā tiek parādīts, nospiežot pogu MENU pievienojiet avotus, funkcijas un izvēlnes.

**DISPLAY SETUP ...** Izvēlieties vajadzīgo displeja rādījumu un statusu radio, kompaktdiskiem un A.MEM.

*Izvēlnes FIRST-TIME SETUP parādās automātiski, pirmo reizi ieslēdzot sistēmu.*

#### Noderīgi padomi ...

Lai izvēlnē saglabātu savus iestatījumus un pārvietotos uz nākamo izvēlni, nospiediet STORE.

Visus pirmās lietošanas reizes iestatīšanā veiktos iestatījumus var mainīt jebkurā laikā, izmantojot izvēlnes. Plašāku informāciju par izvēlni OPTIONS skatiet 18. lpp.

Informāciju par PIN koda nomaiņšanu vai PIN koda sistēmas deaktivizēšanu skatiet 20. lpp.

Ja mūzikas sistēma ir pievienota Bang & Olufsen aparatūrai, iespējams, pulkstenis būs jāiestata, izmantojot pievienoto aparatūru.

\*NEMIET VĒRĀ! DAB (Digital Audio Broadcast — digitālās skaņas apraide) radiostacijas ir pieejamas, ja jūsu reģionā notiek to apraide un mūzikas sistēma ir aprīkota ar iebūvētu DAB moduli. Plašāku informāciju par DAB staciju regulēšanu, skatiet nodaļā "Radiostaciju noregulēšana un labošana" 14. lpp.

## Papildu avotu, funkciju un izvēlņu atvēršana

Opcijas, kas tiek parādītas, nospiežot MENU, ir papildu avoti, funkcijas vai izvēlnes.

Pēc rūpnīcas iestatījumiem vienīgais pieejamais izvēlnes elements, nospiežot pogu MENU, ir SETUP. Lai ieslēgtu papildu avotus vai izveidotu īsceļus uz bieži lietotajām funkcijām, piemēram, EDIT A.MEM vai TIMER, pievienojiet šos avotus vai funkcijas sarakstam. To var izdarīt, izmantojot izvēlni OPTIONS; plašāku informāciju skatiet 18. lpp.

- 1 N.MUSIC
- 2 N.RADIO
- 3 A.AUX
- 4 RANDOM [ON/OFF]
- 5 REPEAT [ON/OFF]
- 6 TIMER [ON/OFF]
- 7 EDIT A.MEM
- 8 PLAY TIMER
- 9 SHOW CLOCK
- 10 SETUP
  - 1 A.MEM
  - 2 RADIO
  - 3 CD
  - 4 SOUND
  - 5 OPTIONS

*Nospiediet pogu MENU, lai atvērtu papildu avotus, funkcija un izvēlnes. Saraksta saturs ir atkarīgs no tā, ko jūs tur esat ievietojis.*

**N.MUSIC** ... Izvēlieties, lai klausītos N.Music\*.

**N.RADIO** ... Izvēlieties, lai klausītos N.Radio\*.

**A.AUX** ... Izvēlieties, lai piekļūtu aprīkojumam, kas pievienots AUX ligzdā. Tikai šī darbība aktivizē AUX spraudni.

**RANDOM (ON/OFF)** ... Izvēlieties, lai aktivizētu vai deaktivizētu kompaktdisku un A.MEM funkciju atskaņošanai jauktā secībā.

**REPEAT (ON/OFF)** ... Izvēlieties, lai aktivizētu vai deaktivizētu kompaktdisku un A.MEM atkārtotās atskaņošanas funkciju.

**TIMER (ON/OFF)** ... Izvēlieties, lai aktivizētu vai deaktivizētu taimera funkciju.

**EDIT A.MEM** ... Izvēlieties, lai rediģētu ievietoto atmiņas karti.

**PLAY TIMER** ... Izvēlieties, lai ievadītu vai rediģētu ieprogrammētos taimera iestatījumus.

**SHOW CLOCK** ... Izvēlieties, lai displejā parādītu laiku.

**SETUP** ... Izvēlieties, lai atvērtu iestatīšanas izvēlni. Informāciju par iestatīšanas izvēlnes saturu skatiet nākamajās lappusēs.

### Noderīgi padomi ...

Izvēlni var izvēlēties pēc tās numura, vai ieslēgt vai izslēgt funkciju, nospiežot atbilstošo ciparu.

Piemēram, ja funkcija RANDOM ON/OFF izvēlnes sistēmā ir ar numuru 4, nospiediet 4, lai ieslēgtu vai izslēgtu funkciju.

Ja vēlaties, lai funkcija RANDOM būtu pieejama, pievienojiet to izvēlnes opcijām. Papildinformāciju skatiet 18. lpp.

Papildinformāciju par īpašām kompaktdisku atskaņošanas funkcijām skatiet 16. lpp.

\***ŅEMĪET VĒRĀ!** Ja BeoSound 4 ir iestatīta sistēmā Master Link un tai ir pievienots dators ar BeoLink PC 2 vai BeoPort, izmantojot BeoSound 4, var klausīties N.Music vai N.Radio. Papildinformāciju skatiet BeoLink PC 2 vai BeoPort rokasgrāmatā.

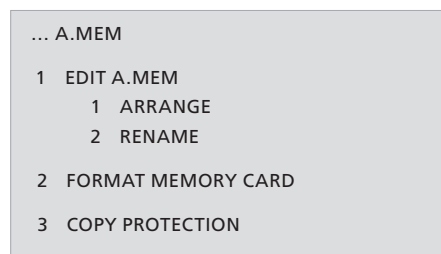
Atmiņas karti mūzikas sistēmā var izmantot kā avotu un atskaņot kartē esošo mūziku, vai arī ierakstīt kompaktdiskus, radioprogrammas vai no A.AUX avota ievietotajā atmiņas kartē.

Ja ir ievietota atmiņas karte un tiek atskaņots no cita avota, piemēram, no kompaktdiska, nospiediet RECORD divreiz, lai sāktu ierakstīt kartē. Kartē atlikušais laiks tiek parādīts displejā, un, kad karte ir pilna, displejā par to tiek informēts.

Atmiņas kartē var būt līdz 250 mapēm, un katrā mapē var būt līdz pat 250 ierakstiem. Mapes var tikt ievietotas tikai atmiņas kartes saknē, bet ieraksti ir jāievieto mapēs.

Mēs iesakām formatēt jaunas atmiņas kartes sistēmā BeoSound 4 pirms ierakstīšanas tajās. BeoSound 4 atbalsta tikai SanDisk MultiMedia (MMC) un Secure Digital (SD) kartes.

Sākot ierakstīšanu no radio vai AUX, pirms ierakstīšanas sākuma ir neliela aizkavēšanās.



#### Izvēlnes A.MEM elementi ...

**EDIT A.MEM** ... Izvēlieties, lai izdzēstu mapes vai ierakstus un pārvietotu vai pārdēvētu mapes.

**FORMAT MEMORY CARD** ... Izvēlieties, lai formatētu atmiņas karti — tas nozīmē, ka viss kartē esošais saturs tiks dzēsts.

**COPY PROTECTION** ... Izvēlieties, lai ignorētu kompaktdiska autormateriāla aizsardzību, no kura vēlaties ierakstīt.

Leraksti atmiņas kartē tiek kodēti 128 Kb/s MP3 kvalitātē.

Atmiņas kartē no datora kopētajiem failiem ir jābūt ievietotiem mapē, pretējā gadījumā tos nevarēs atskaņot. Mapes, kas novietotas apakšlīmeņos, nav piemērotas.

Piemērotie no atmiņas kartes atskaņojamie formāti ir MP3 un WMA. Ar digitālā satura tiesību pārvaldību (Digital Rights Management — DRM) aizsargātie WMA faili nav piemēroti. MP3/WMA tagi nav piemēroti.

*Lai atvērtu izvēlni A.MEM, nospiediet A.MEM, pēc tam MENU, atveriet izvēlni SETUP un pēc tam atveriet izvēlni A.MEM.*

*Šajā līmenī apakšizvēlne EDIT A.MEM ir pieejama tikai tādā gadījumā, ja tā šeit ir pievienota kā aprakstīts 18. lpp.*

#### Noderīgi padomi ...

Neizņemiet atmiņas karti ierakstīšanas laikā vai atskaņojot no tās, jo tas var sabojāt karti.

Atmiņas kartē ir viens mapju līmenis. Ierakstot no A.AUX avota vai radio, tiek izveidotas divas īpašas mapes ar nosaukumiem A.AUX un Radio. Ieraksti tiek ievietoti attiecīgajās mapēs. Ja vēlaties, šim mapēm var mainīt nosaukumus, un, veicot nākamo ierakstu, automātiski tiek izveidotas jaunas noklusējuma mapes A.AUX un Radio.

Ja kompaktdisks ir aizsargāts pret kopēšanu un jūs mēģināt tā saturu ierakstīt atmiņas kartē, mūzikas sistēma piedāvās izlemt, vai ignorēt aizsardzību pret kopēšanu. Ja izvēlaties neignorēt aizsardzību, ieraksts tiks izdzēsts.

Lai pārvietotu mapi, pagrieziet ripu, lai izgaismotu pārvietojamo mapi, nospiediet ►►, lai izņemtu mapi no saraksta, un pēc tam pagrieziet ripu, lai pārvietotu mapi uz jauno vietu, nospiediet ◀◀, lai pārvietotu to atpakaļ sarakstā.

## Radiostaciju noregulēšana un labošana

Lieciet mūzikas sistēmai atrast pieejamās radiostacijas. Varat saglabāt līdz 99 radiostacijām.

Tiklīdz radiostacija ir saglabāta, tai var tieši piekļūt, nospiežot tās programmas numuru vai pārskatot visas saglabātās stacijas.

Izvēlnē ARRANGE PROGRAMS var pārkārtot noregulēto radiostaciju parādīšanas secību vai dzēst tās.

Displejā var būt parādīts pārraidītais radiostacijas nosaukums, bet jūs varat piešķirt radiostacijām savus nosaukumus.

... RADIO	
1	AUTO TUNING
2	DAB ONLY AUTO TUNING
3	ARRANGE PROGRAMS
1	DELETE ALL PROGRAMS
2	REARRANGE
4	ADD PROGRAM
1	TUNE
2	NAME
5	EDIT PROGRAM
1	TUNE
2	NAME
6	DAB AERIAL ADJUSTMENT
7	DAB DRC

Lai atvērtu izvēlni RADIO, nospiediet RADIO, pēc tam MENU, atveriet izvēlni SETUP un pēc tam atveriet izvēlni RADIO.

Ja mūzikas sistēma ir aprīkota ar iebūvētu DAB moduli un jūsu reģionā tiek pārraidītas DAB stacijas, jūs varat iestatīt arī digitālās radiostacijas.

### Izvēlnes RADIO elementi ...

**AUTO TUNING** ... Lietojiet šo izvēlni, lai automātiski noregulētu jaunas radiostacijas.

**DAB ONLY AUTO TUNING** ... Lietojiet šo izvēlni, lai noregulētu jaunas DAB stacijas. Papildinformāciju skatiet aprakstā nākamajā lappusē.

**ARRANGE PROGRAMS** ... Lietojiet šo izvēlni, lai izdzēstu visas radiostacijas, mainītu secību, kādā noregulētās radiostacijas tiek parādītas, vai lai no pieejamo staciju saraksta dzēstu kādu nevajadzīgu radiostaciju.

**ADD PROGRAM** ... Lietojiet šo izvēlni, lai pievienotu jaunas stacijas, piešķirtu tām nosaukumu un saglabātu.

**EDIT PROGRAM** ... Lietojiet šo izvēlni, lai precīzi regulētu staciju, piešķirtu tai nosaukumu un saglabātu.

Opciju pieejamība ir atkarīga no frekvenču joslas, kuru pašlaik klausāties: FM vai DAB. Piemēram, TUNE opcijas ADD PROGRAM izvēlnē FM joslai ir:

**BAND** ... Parāda pašreizējo frekvenču joslu. Izvēlieties FM vai DAB.

**FREQUENCY** ... Parāda pašreizējo frekvenci. Pagrieziet ripu, lai sāktu regulēšanu.

**FINE TUNE** ... Noregulētas stacijas precīza regulēšana.

**STEREO** ... Lai atskaņotu stereoskaņu, izvēlieties YES.

### Noderīgi padomi ...

Klausoties radio, nospiediet un turiet ripu, lai displejā atvērtu radioprogrammu sarakstu.

Ja radiostacija ir atrasta, bet uztvertais signāls ir vājš, to var precīzi noregulēt, izmantojot izvēlni EDIT PROGRAM. Var arī ievadīt precīzu radiostacijas frekvenci un saglabāt to ar programmas numuru.

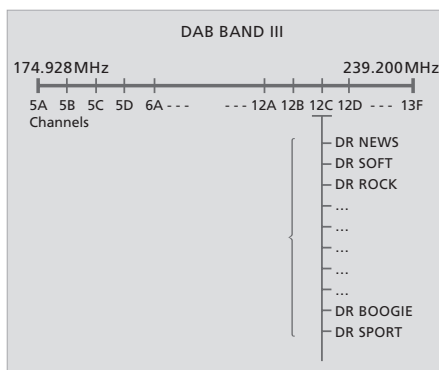
Ja stereosignāls nav pietiekami spēcīgs, lai radītu pieņemamas kvalitātes skaņu, mūzikas sistēma automātiski pārslēdzas uz mono skaņu.

Digitālās skaņas apraides (Digital Audio Broadcast — DAB) nodrošinātāji stacijas sūta grupās\*. Kanālā parasti ir viena grupa, un grupā parasti ir 5–10 pakalpojumi\*.

Kad ir atrasts DAB signāls, reģistrētas tiek visas signālā esošās stacijas. Kad regulēšana ir pabeigta un ir atrastas vairāk nekā 99 stacijas, pārskatiet staciju sarakstu un izvēlieties saglabājamās.

Kad ir pieejamas jaunas DAB stacijas, tās var noregulēt ar automātiskās regulēšanas funkciju. Šādi tiek noregulētas jaunās stacijas un iepriekš saglabātās netiek mainītas.

\*Daži DAB nodrošinātāji grupu sauc par "salikumu" vai pakalpojumu sauc par "staciju".



**DAB AERIAL ADJUSTMENT ...** Šajā izvēlnē ir indikatora josla, kas parāda DAB signāla uztveršanas stiprumu un iespējamo signāla atslēgšanos. Regulējot antenu, vērojiet indikatora joslu. Kad signāls ir pietiekami spēcīgs, tiek pārraidīta skaņa.

- Ja signāla stiprums palielinās, indikatora josla pagarinās pa labi, un maina virzienu, ja stiprums samazinās.
- Indikatora josla pārvietojas ēnotā un baltā laukumā. Ēnotais laukums pa kreisi norāda, ka pastāv nopietns risks, ka signāls atslēgsies. Pa labi esošais baltais laukums norāda, ka signāla atslēgšanās risks ir minimāls.

**DAB DRC ...** Noteiktām DAB stacijām var pielāgot audio signāla saspiešanu ar dinamiskā diapazona kontroles (Dynamic Range Control — DRC) funkciju. Saspiešana kompensē tuvumā esošo trokšņu avotus.

Var būt divpadsmit iestatījumi ar trīs paskaidrojošām vērtībām:

OFF (bez saspiešanas)

NOM (DAB nodrošinātāja ieteiktā)

MAX (maksimāla saspiešana, divreiz lielāka nekā DAB nodrošinātāja ieteiktā).

Ja esat pielāgojis skaņas signāla saspiešanu un klausāties DAB stacijas pārraidi, izmantojot DRC, displeja apakšējā labajā stūrī tiek parādīts "DRC". Izvēlnes DAB DRC iestatījumi neietekmē stacijas, kas netiek pārraidītas, izmantojot DRC.

DAB radiostacijas tiek pārraidītas grupās, kas atrodas kanālos.

**Ja pēc DAB noregulēšanas programmu sarakstā ir pārāk daudz staciju ...**

- > Pieejamās stacijas tiek parādītas izvēlnē STORE PROGRAM.
- > Pagrieziet ripu, lai pārvietotos pa stacijām.
- > Nospiediet **GO**, lai saglabātu staciju.
- > Ja izvēlnē ir tukša vai ja vairs nevēlaties saglabāt nevienu staciju, nospiediet **EXIT**, lai izietu no izvēlnes.

BeoSound 4 nodrošina radio tekstu — tekstuālu informāciju par pašreizējo staciju un pārraidītāju. Lai sistēma parādītu radio tekstu, jāveic iestatījumi izvēlnē DISPLAY SETUP. Papildinformāciju skatiet nodaļā "Opciju iestatījumu noteikšana" 18. lpp.

*Nemiet vērā, ka pirms antenas regulēšanas ir jāizvēlas kanāla numurs ar signālu. Kanāla numurus skatiet DAB raidītāju vietnēs.*

## Audio kompaktdisku iestatījumi

Ja kompaktdiskam piešķirat nosaukumu, tas tiek parādīts displejā ikreiz, kad atskaņojat to.

Šajā izvēlnē ir pieejamas arī papildu kompaktdisku funkcijas, ja tās tikušas pievienotas izvēlnē MENU OPTIONS. Papildinformāciju skatiet 18. lpp.

Jaukšanas funkcija atskaņo visas ievietotā kompaktdiska dziesmas jauktā secībā. Funkcija atskaņošanas atkārtošanai atskaņo ievietoto kompaktdisku atkal un atkal, līdz pat 12 stundām bez pārtraukuma.

Jaukšanas un atkārtošanas funkcijas var lietot kopā vai atsevišķi.

... NAME CD

### Izvēlnes NAME CD elementi ...

**NAME CD ...** Lietojiet šo izvēlni, lai ievietotajam kompaktdiskam piešķirtu nosaukumu. Pēc tam, atskaņojot kompaktdisku, tā nosaukums tiks parādīts displejā.

*Lai atvērtu izvēlni CD, nospiediet CD, pēc tam MENU, atveriet izvēlni SETUP un pēc tam atveriet izvēlni NAME CD.*

### Noderīgi padomi ...

Kompaktdiskam var piešķirt nosaukumu tikai tad, kad tas tiek atskaņots. Mūzikas sistēmā var uzglabāt līdz pat 200 kompaktdisku nosaukumiem. Plašāku informāciju par nosaukuma piešķiršanu skatiet 10. lpp.

Ja kompaktdisku nosaukumu saraksts ir pilns, mūzikas sistēma pirms jauna nosaukuma ievadīšanas pieprasis izdzēst kādu nosaukumu.

Rūpnīcā visiem skaņas iestatījumiem ir iestatītas neitrālas vērtības, bet jūs varat izveidot savus skaņas pielāgojumus un saglabāt tos.

Ja skaļruņi ir tieši savienoti ar mūzikas sistēmu, varat regulēt skaļumu, zemo un augsto frekvenču līmeņus vai mainīt balansu starp kreiso un labo skaļruni.

Ja saglabājat skaļuma līmeni, katru reizi ieslēdzot mūzikas sistēmu, tā sāks atskaņošanu šādā līmenī.

Mūzikas sistēmā ir pieejama arī toņkompensācijas funkcija, kuru var aktivizēt vai deaktivizēt.

Toņkompensācijas funkcija padara mūziku dinamiskāku. Tā kompensē cilvēka dzirdes atšķirības, uztverot augsto un zemo frekvenču skaņu, klausoties mūziku nelielā skaļumā.

## ... SOUND

- 1 VOLUME
- 2 BALANCE
- 3 SET TONE (BASS, TREBLE, LOUDNESS)

### Izvēlnes SOUND elementi ...

**VOLUME** ... Lietojiet šo izvēlni, lai ievadītu mūzikas sistēmas skaļuma līmeni. Maksimālais šajā izvēlnē saglabājams skaļuma līmenis ir 75.

**BALANCE** ... Lietojiet šo izvēlni, lai pielāgotu skaļruņu balansu.

**SET TONE (BASS, TREBLE, LOUDNESS)** ... Lietojiet šo izvēlni, lai pielāgotu zemo un augsto frekvenču līmeņus un ieslēgtu vai izslēgtu toņkompensācijas funkciju.

*Lai atvērtu izvēlni SOUND, nospiediet MENU, atveriet izvēlni SETUP un pēc tam atveriet izvēlni SOUND.*

### Noderīgi padomi ...

Ja nesaglabāsiet izveidotos skaņas pielāgojumus, kad mūzikas sistēma tiks izslēgta, tā atgriezīsies pie iepriekš izveidotajiem skaņas iestatījumiem.

Skaņas iestatījumus var pielāgot, izmantojot tiešās vadības paneli vai tālvadības pultī Beo4.

## Papildu iestatījumu veikšana

Jūs varat pēc saviem ieskatiem nomainīt mūzikas sistēmas pamata iestatījumus. Izvēlne OPTIONS ļauj iestatīt pulksteni, ieslēgt vai izslēgt taimera funkciju un izvēlēties valodu.

Var arī veikt displeja prioritāros iestatījumus un izvēlēties avotus un funkcijas, kuras parādīt, nospiežot pogu MENU.

Ja izvēlnei MENU OPTIONS ir pievienota funkcija RANDOM un REPEAT, avotam, kuru pašlaik klausāties (kompaktdiskam vai A.MEM), var ieslēgt vai izslēgt šīs funkcijas. Tas nozīmē, ka, klausoties kompaktdisku un ieslēdzot funkciju REPEAT, kompaktdisks tiks atkārtots 12 stundas, līdz funkciju neizslēgsit.

```

... OPTIONS
1 SET CLOCK
2 TIMER
3 SELECT LANGUAGE
4 DISPLAY SETUP
  1 RADIO
  2 CD
  3 A.MEM
  4 STATUS (DEFAULT/EXTENDED)
5 MENU OPTIONS
  
```

### Izvēlnes OPTIONS elementi ...

**SET CLOCK** ... Lietojiet šo izvēlni, lai iebūvētajā pulkstenī uzstādītu pareizu laiku un datumu. Šī izvēlne ir pieejama, ja mūzikas sistēma nav savienota ar televizoru.

**TIMER (ON/OFF)** ... Lietojiet šo izvēlni, lai ieslēgtu vai izslēgtu taimera funkciju. Izvēlieties ON, lai taimerī iekļautu ar mūzikas sistēmu savienotos skaļruņus.

**SELECT LANGUAGE** ... Lietojiet šo izvēlni, lai displejā pieejamo valodu sarakstā izvēlētos vajadzīgo teksta valodu.

**DISPLAY SETUP** ... Lietojiet šo izvēlni, lai izvēlētos displejā parādītās informācijas apjomu kompaktdiskiem un A.MEM. RADIO, CD un A.MEM iestatījumi nosaka, kas tiek parādīts displeja augšpusē, piemēram, radio teksts vai kompaktdiska nosaukums. STATUS iestatījumi nosaka, vai informācija displejā tiek parādīta īslaicīgi, tas ir, darbības laikā, vai tiek rādīta pastāvīgi.

**MENU OPTIONS** ... Lietojiet šo izvēlni, lai sarakstā, kas tiek parādīts, nospiežot MENU, pievienotu funkcijas, iespējas un izvēlnes.

*Lai atvērtu izvēlni OPTIONS, nospiediet MENU, atveriet izvēlni SETUP un pēc tam atveriet izvēlni OPTIONS.*

### Noderīgi padomi ...

Pēc rūpnīcas iestatījumiem vienīgais pieejamais izvēlnes elements, nospiežot pogu MENU, ir SETUP.

Ja mūzikas sistēma ir pievienota Bang & Olufsen aparatūrai, iespējams, pulkstenis būs jāiestata, izmantojot pievienoto aparatūru.

Ja mūzikas sistēma ir pievienota televizoram, taimeris tiek programmēti, izmantojot televizoru, bet, ja vēlaties programmēt taimerus sistēmā BeoSound 4, izvēlnē TIMER ir jāiestata vērtība ON. Šīs darbības veikšanai nepieciešams, lai skaļruņi būtu savienoti ar BeoSound 4.

Ja nejausi esat izvēlējis valodu, kuru nevēlaties lietot, valodu izvēlni var atvērt, nospiežot MENU, pārvietojoties uz pēdējo izvēlnes ievadni, nospiežot ripu, tad nospiežot 5 un pēc tam 3.



# Mūzikas sistēmas noregulēšana automātiskai ieslēgšanai un izslēgšanai

Mūzikas sistēmu var iestatīt, lai tā sāktu un apturētu atskaņošanu norādītos laikos — veicot iestatījumus pa dienām un nedēļām.

Mūzikas sistēma spēj atcerēties līdz 8 šādiem taimeriem. Iestatiet vienu, kas jūs modinās no rītiem iecienītākā kompaktdiska vai radiostacijas pavadiībā, un citu, kas noteiktā laikā vakarā ieslēgs mūzikas sistēmu gaidīšanas režīmā, vai izveidojiet atsevišķus taimerus darbdienām, nedēļas nogalēm un brīvdienām.

Varat piešķirt taimeriem nosaukumus vieglākai to atpazīšanai un ieslēgt vai izslēgt katru taimeri atsevišķi.

Taimerus var mainīt jebkurā laikā.

## PLAY TIMER ...

- 1 TIMER 1
  - 1 ON/OFF
  - 2 SOURCE (PROGRAM)
  - 3 START/STOP
  - 4 DAYS
  - 5 NAME
- ...
- 8 TIMER 8

Izvēlne **PLAY TIMER** ir pieejama, ja tā ir pievienota izvēlnei **OPTIONS**.

## Izvēlnes **TIMER** elementi ...

**ON/OFF** ... Aktivizējiet vai deaktivizējiet katru ieprogrammēto taimeri.

**SOURCE** ... Izvēlieties avotu ieprogrammētajam taimerim. Ja kā taimera avotu izvēlaties radio, izvēlieties arī programmas numuru. Ja kā avotu izvēlaties A.MEM, varat izvēlēties arī mapes numuru.

**START/STOP** ... Ievadiet taimera ieslēgšanas un apturēšanas laikus.

**DAYS** ... Izvēlieties, kurās nedēļas dienās taimerim jābūt aktivizētam; pa dienām var pārvietoties, izmantojot bultiņu pogas. Pagrieziet ripu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atceltu dienas izvēli un nospiediet ripu, lai izvēlētos dienu un pārvietotos uz nākamo dienu.

**NAME** ... Piešķiriet nosaukumu katram taimerim, lai varētu to viegli atpazīt.

## Noderīgi padomi ...

Lai apturētu mūzikas sistēmu, izveidojiet taimeri ar avotu **STANDBY**.

Ja iestatāt taimeri pirmdienai, otrdienai un ceturtdienai, taimeris tiks atkārtots šajās dienās katru nedēļu.

Ja mūzikas sistēma ir savienota ar citām Bang & Olufsen ierīcēm ar taimera funkciju, taimera iestatījumi ir jāveic šajās ierīcēs, kā aprakstīts šo ierīču rokasgrāmatā. Ja vēlaties, lai iestatījumi tiktu lietoti arī sistēmā BeoSound 4, ir jāaktivizē BeoSound 4 taimera funkcija, kā aprakstīts 12. lpp.

Ja vēlaties lietot taimera funkciju, mūzikas sistēmā iebūvētajam pulkstenim ir jābūt iestatītam pareizi. Papildinformāciju skatiet 18. lpp.

## PIN koda sistēmas lietošana

PIN koda lietošana nozīmē, ka, ja mūzikas sistēma tikusi atvienota no strāvas avota ilgāk nekā aptuveni 30 minūtes, to var atkal aktivizēt, ieslēdzot un ievadot PIN kodu, izmantojot tiešās vadības paneli.

Ja PIN kods netiek ievadīts, pēc aptuveni trīs minūtēm mūzikas sistēma automātiski pārslēdzas uz gaidīšanas režīmu.

PIN kodu var nomainīt, taču trīs stundu laikā to var nomainīt tikai piecas reizes.

Var izvēlēties aktivizēt vai neaktivizēt PIN koda sistēmu. PIN koda sistēma ir deaktivizēta, ja PIN kods ir dzēsts.

### PINCODE SETUP ...

- 1 NEW PINCODE
- 2 DELETE PINCODE

#### Izvēlnes PINCODE SETUP elementi ...

**NEW PINCODE ...** Lietojiet šo izvēlni, lai ievadītu vai nomainītu PIN kodu.

**DELETE PINCODE ...** Lietojiet šo izvēlni, lai deaktivizētu PIN koda sistēmu.

#### Lai atvērtu pamatkoda ievadi ...

- > Kad mūzikas sistēma pieprasa ievadīt PIN kodu, nospiediet un turiet ◀, lai atvērtu pamatkoda ievadi.
- > Ievadiet pamatkodu.
- > Kad pamatkods ir ievadīts, PIN koda sistēma tiek izslēgta, un mūzikas sistēma ir gatava lietošanai. Lai atkal aktivizētu PIN koda sistēmu, ir jāievada jauns PIN kods.

*Lai atvērtu PIN koda izvēlni, nospiediet MENU, pēc tam divreiz ◀ un pēc tam STOP.*

#### Noderīgi padomi ...

Ja ievadāt nepareizu PIN kodu, jums ir vēl četri mēģinājumi; pēc tam mūzikas sistēma izslēdzas, un to nevar ieslēgt vēl trīs stundas.

Ja, pirmo reizi aktivizējot funkciju, displejā tiek parādīts paziņojums UNLOCK SYSTEM un jūs neesat saņēmis PIN kodu no Bang & Olufsen tirgotāja, pirms turpināt, sazinieties ar tirgotāju, lai saņemtu PIN kodu.

Ja esat aizmirsis PIN kodu, lūdzu, sazinieties ar Bang & Olufsen tirgotāju, kas palīdzēs iegūt jaunu pamatkodu no Bang & Olufsen. Pamatkods ir nepieciešams, lai atjaunotu mūzikas sistēmas darbību.

Ja mūzikas sistēma tiek lietota kopā ar citiem Bang & Olufsen izstrādājumiem, plašāku informāciju par to darbību meklējiet šiem ražojumiem pievienotajās lietotāja rokasgrāmatās.

Pāriešana no vienas radiostacijas vai ieraksta pie cita. Kad RANDOM vai REPEAT tiek parādīts Beo4 displejā, nospiediet ▲, lai aktivizētu funkciju, un nospiediet ▼, lai deaktivizētu to.

Meklēšana kompaktdiskā, pārvietošanās pa mapēm vai izvēlnēs pa labi vai pa kreisi.

Atskaņošanas atsākšana, avota aktivizēšana un iestatījumu vai Beo4 displejā parādītas funkcijas, piemēram, CLOCK, aktivizēšana.

Papildu "pogu", piemēram, RANDOM, REPEAT, N.RADIO vai N.MUSIC\* parādīšana.

Kompaktdiska un A.MEM atskaņošanas apturēšana jebkurā laikā.



GO

LIST  
RANDOM  
N.MUSIC

STOP

**RADIO**

\*Lai parādītu tālvadības pults Beo4 attiecīgās papildu "pogas", tās ir jāpievieno Beo4 sarakstam: pievienojiet tālvadības pultij Beo4 funkcijas RANDOM un REPEAT, lai tās lietotu. Pievienojiet A.AUX, lai varētu ieslēgt jebkuru AUX ligzdai pievienotu avotu. Papildinformāciju skatiet Beo4 rokasgrāmatā.

Radio ieslēgšana.

**CD**

Kompaktdiska ieslēgšana.

**A.MEM**

Atskaņošanas no ievietotās atmiņas kartes sākšana.

**0 – 9**

Radiostaciju numuru, ierakstu numuru ievadīšana. Lietojiet ciparu pogas, lai izvēlētos numurētu izvēlnes elementu.

**MENU**

Izvēlņu sistēmas atvēršana.

**EXIT**

Iziešana no izvēlņu sistēmas.



Skaļuma palielināšana vai samazināšana.

Nospiediet pa vidu, lai skaļrunos izslēgtu skaņu, nospiediet vēlreiz, lai atjaunotu skaņu.



Mūzikas sistēmas ieslēgšana gaidīšanas režīmā.

Veicot mūzikas sistēmas uzstādīšanu, ieteicams rīkoties saskaņā ar šiem norādījumiem:

- 1 Novietojiet mūzikas sistēmu vietā, kur vēlēšities to lietot.
- 2 Uzstādiet skaļruņus un papildu aprīkojumu.
- 3 Pievienojiet visus kabeļus tiem paredzētajās mūzikas sistēmas ligzdās, bet vēl nepievienojiet sistēmu strāvas avotam!
- 4 Ievietojiet visus kabeļus tiem paredzētajās kabeļu pārsega rievās un pievienojiet kabeļu virzītāju.
- 5 Piestipriniet stikla vāciņu.
- 6 Pievienojiet ierīces strāvas avotam.

#### Īpašie norādījumi

Pārliedzinieties, vai mūzikas sistēma ir uzstādīta, novietota un pievienota saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā. Lai novērstu risku gūt traumas, izmantojiet tikai Bang & Olufsen apstiprinātos statīvus un kronšteinus.

Novietojiet mūzikas sistēmu uz stingras pamatnes, ieteicams uz galda, plaukta vai statīva, kur vēlaties to turēt pastāvīgi.

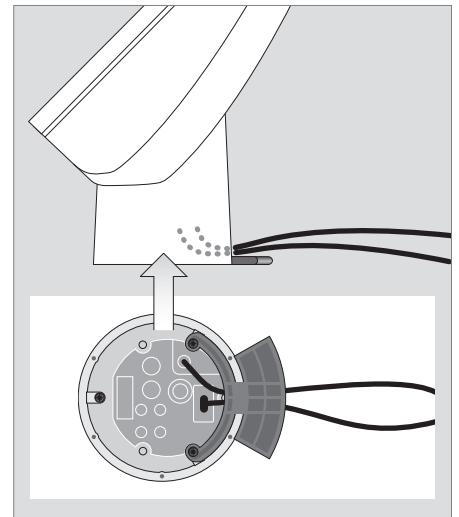
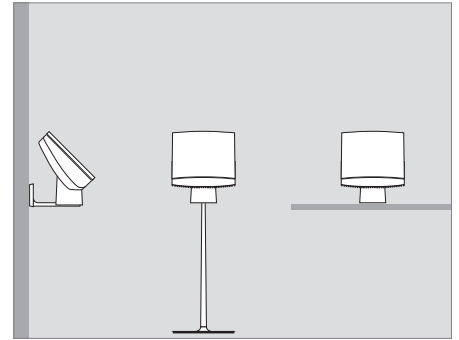
Mūzikas sistēma ir paredzēta lietošanai tikai sausās iekštelpās temperatūrā diapazonā 10–40 °C (50–105 °F).

Nenovietojiet sistēmu tiešā saules gaismā, radiatoru vai citu siltuma avotu tuvumā.

Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, mūzikas sistēmas sānos ir jāatstāj brīva sprauga vismaz 5 cm (2") platumā. Atrieties, ka virs sistēmas ir jāatstāj pietiekami daudz vietas, lai varētu atvērt stikla vāciņu.

Ja vēlaties piestiprināt mūzikas sistēmu pie sienas, pārliedzinieties, vai, montējot sienas kronšteinu (papildu aksesuārs) un BeoSound, izmantojat pareiza lieluma un tipa skrūves un sienas spraudņus. Skrūvju un sienas spraudņu tips ir atkarīgs no sienas materiāla un konstrukcijas.

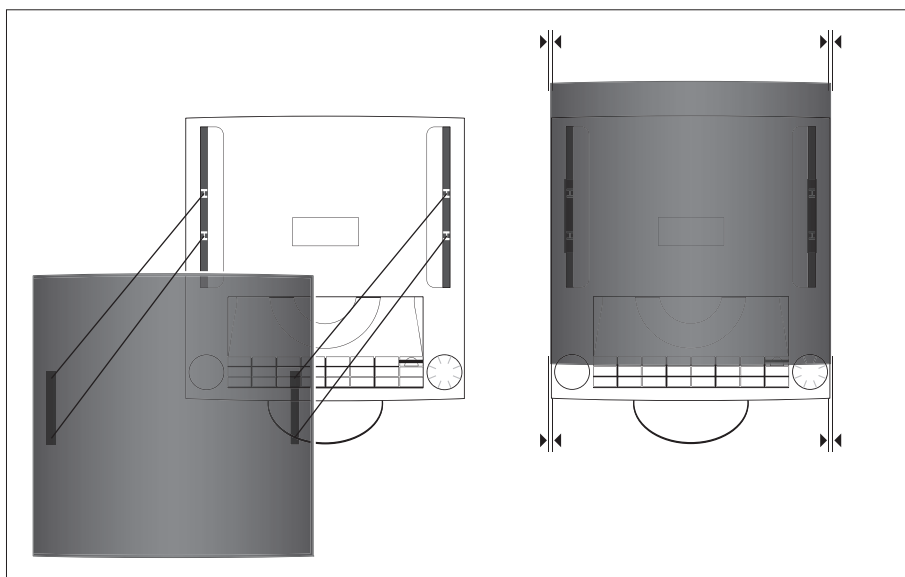
Neslēdziet nevienu sistēmas ierīci pie strāvas, kamēr neesat savienojis visus kabeļus.



**Kabeļu virzītājs un kabeļi.** Ja mūzikas sistēmu novietojat atsevišķi, pārliedzinieties, vai kabeļi ir izvadīti caur kabeļu virzītāju. Pretējā gadījumā strāvas avota kabelis var iznākt no ligzdas.

Ja vēlaties piestiprināt mūzikas sistēmu uz statīva vai kronšteina, kabeļu virzītājs ir jānoņem.

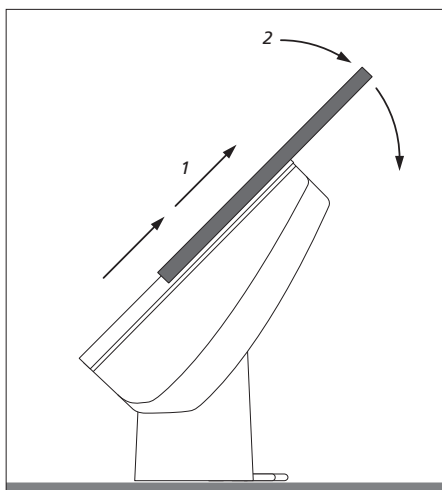
Papildinformāciju par mūzikas sistēmas piestiprināšanu uz statīva vai kronšteina skatiet statīva vai kronšteina rokasgrāmatā.



**Stikla vāciņš.** *Piestiprinot stikla vāciņu, mūzikas sistēmu ieteicams atvienot no strāvas padeves.*

- > Novietojiet stikla vāciņu tā, lai tā stiprinājuma vietas atrastos pretī attiecīgajam mūzikas sistēmas stiprinājumam.
- > Pārliecinieties, vai stikla vāciņa kreisā un labā mala atrodas pretī mūzikas sistēmas kreisajai un labajai malai.
- > Lēnām uzspiediet uz stikla vāciņa (uz tā stiprinājuma vietām), līdz sadzirdat klikšķi. Klikšķis norāda, ka stikla vāciņš ir piestiprināts pareizi.

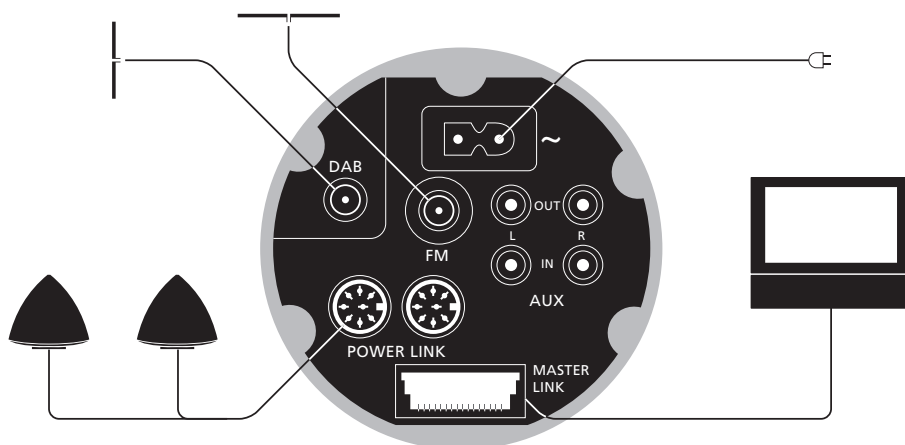
*Stikla vāciņu var arī noņemt, piemēram, ja vēlaties to notīrīt no iekšpuses. Lai noņemtu stikla vāciņu, atveriet to, un atvienojiet mūzikas sistēmu no strāvas padeves. Lēnām uzspiediet uz stikla vāciņa augšdaļas, un tas atvienosies.*



## Kabeļu pievienošana

Ligzdu panelis ir novietots mūzikas sistēmas pamatnē. Meklējot ligzdas, vadieties pēc diagrammām un grafiskajiem attēliem uz ligzdu paneļa.

Nepievienojiet sistēmu strāvas avotam, kamēr neesat pabeidzis visu pārējo kabeļu pievienošanu.



### Antenu savienojumi — FM/DAB\*

Mēs iesakām vispirms pievienot DAB antenu un pēc tam visas pārējās antenas.

- Pievienojiet DAB antenu ligzdā ar atzīmi DAB, un FM antenu ligzdā ar atzīmi FM.

### FM dipolu antenas lietošana ...

- Noregulējiet vajadzīgo radiostaciju, pēc tam pagrieziet antenu horizontāli, līdz uztverat vislabāko iespējamo signālu.

### DAB antenas lietošana ...

- Lietojiet 15. lpp. aprakstīto izvēlni DAB AERIAL ADJUSTMENT, lai uzzinātu, kur novietot antenu. Izvēlne palīdz uzzināt, cik spēcīgs ir DAB signāls.
- Pārļiecinieties, vai antena ir piekārtā vai piemontēta vertikāli.

*Nemontējiet mūzikas sistēmu pastāvīgai novietošanai, piemēram, uz sienas kronšteina, kamēr neesat noskaidrojis, kurā vietā telpā ir visspēcīgais signāls, un attiecīgi novietojis tur sistēmu!*

\*NEMIET VĒRĀ! DAB ligzda ir pieejama tikai tādā gadījumā, ja mūzikas sistēma ir aprīkota ar iebūvētu DAB moduli.

### Savienojums ar strāvas avotu — ~

Pievienojiet strāvas kabeli ligzdai, kas ligzdu panelī apzīmēta ar ~, bet nepievienojiet to strāvai, kamēr neesat pabeidzis visu savienojumu izveidi. Mūzikas sistēmu pilnībā var izslēgt, tikai atvienojot no sienas kontaktligzdas. Strāvas padeves kabeļa spraudnim ir jābūt gatavam tūlītējai lietošanai.

### Skaļruņu iestatīšana — Power Link

Pievienojiet darbojošos skaļruņus ligzdām ar apzīmējumu Power Link. Informāciju skatiet BeoLab skaļruņu rokasgrāmatās.

*Atcerieties iestatīt L • R • LINE slēdzi BeoLab skaļruņos attiecīgi uz L un R (labais un kreisais).*

*Kad ir pievienotas austiņas, ar mūzikas ierīci savienotajos skaļruņos tiek izslēgta skaņa.*

*Ilgstoša klausīšanās lielā skaļumā var radīt dzirdes bojājumus!*

### Master Link savienojumi

Lietojiet Master Link kabeli, lai savienotu ligzdas ar apzīmējumu Master Link ligzdu panelī un televizorā. Šo ligzdu arī izmanto, lai pievienotu sistēmu BeoLink, kas nodrošina skaņas signāla padevi uz visām telpām.

### Papildu aprīkojuma pievienošana ...

#### AUX IN L – R

Papildu aprīkojuma, piemēram, ierakstu atskaņotāja, pievienošanai.

#### AUX OUT L – R

Papildu aprīkojuma, piemēram, minidisku atskaņotāja, pievienošanai.

## Audio/video iestatīšana

Mūzikas sistēmu var lietot kā atsevišķu sistēmu vai kā audio/video sistēmu, ja savienojat sistēmas ar Master Link kabeli.

Ja savienojat mūzikas sistēmu un videosistēmu, pārļiecinieties, vai sistēmas ir iestatītas, lai darbotos kopā. Tas nozīmē, ka tai ar Beo4 ir jāiestata pareizā opcija, kā aprakstīts šajā lappusē.

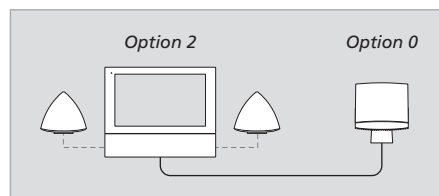
### Lai ieprogrammētu audiosistēmas opciju ar tālvadības pulti Beo4

- > Turot nospiestu pogu **•**, nospiediet **LIST**.
- > Atlaidiet abas pogas.
- > Nospiediet **LIST** vairākas reizes, līdz Beo4 displejā parādās OPTION?, un nospiediet **GO**.
- > Nospiediet **LIST** vairākas reizes, līdz Beo4 displejā parādās A.OPT, un pēc tam ievadiet atbilstošo numuru (0, 1, 2, 5 vai 6).

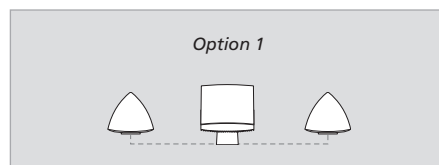
Izvēlieties V.OPT, lai ieprogrammētu videosistēmas opciju.

### Mūzikas sistēmai ir pieci dažādi opciju iestatījumi:

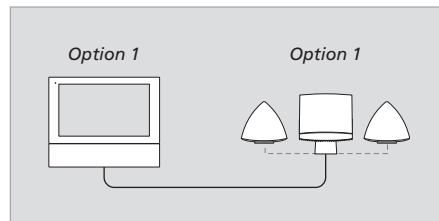
- 0. opcija (Option 0).** Tiek lietota, ja mūzikas sistēma ir savienota ar videosistēmu un mūzikas sistēma nav tieši savienota ar skaļruņiem. *Ja no jebkura cita iestatījuma opcijas iestatījumus vēlaties mainīt uz 0, vispirms tos nomainiet uz 1 un pēc tam uz 0.*
- 1. opcija (Option 1).** Tiek lietota, ja mūzikas sistēma ir uzstādīta atsevišķi vai savienota ar videosistēmu, un skaļruņi ir savienoti ar mūzikas sistēmu.
- 2. opcija (Option 2).** Tiek lietota, ja mūzikas sistēma ir uzstādīta vienā telpā un savienota ar videosistēmu, kas atrodas citā telpā.
- 5. opcija (Option 5).** Tiek lietota, ja mūzikas sistēma ir uzstādīta pievienotā telpā, kurā ir arī Bang & Olufsen televizors.
- 6. opcija (Option 6).** Tiek lietota, ja mūzikas sistēma ir uzstādīta pievienotā telpā, kurā nav Bang & Olufsen televizora.



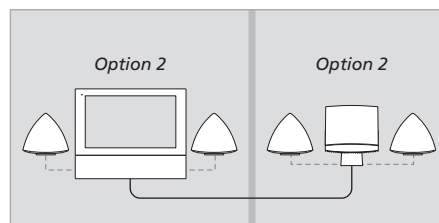
*Audio/video sistēma. Ja mūzikas sistēma ir savienota ar videosistēmu, un skaļruņi ir savienoti ar videosistēmu, videosistēma pārņem dažas šajā rokasgrāmatā minētās funkcijas, piemēram, taimera programmēšanu.*



*Mūzikas sistēma kā atsevišķa sistēma.*



*Integrēta audio/video sistēma, kas uzstādīta vienā telpā.*



*Integrēta audio/video sistēma, kas uzstādīta divās telpās.*



Par parastu mūzikas sistēmas tehnisko apkopi, piemēram, tīrīšanu, atbild lietotājs. Lai nodrošinātu vislabākos rezultātus, lūdzu, ievērojiet šīs instrukcijas.

Lūdzu, nodrošiniet, ka stikla vāciņš tiek lietots ļoti uzmanīgi. Ja tas ir iekļūstījis vai atsists, vai kā citādi bojāts, tas nekavējoties jānomaina, jo citādi tas var radīt traumas. Jaunu vāciņu var pasūtīt pie Bang & Olufsen tirgotāja.

## Tīrīšana

Pirms mūzikas sistēmas tīrīšanas, ieteicams atvienot to no strāvas padeves, lai stikla vāciņš nevarētu atvērties un aizvērties. Kad mūzikas sistēma ir atvienota, stikla vāciņu var atvērt vai aizvērt manuāli. Lai to izdarītu, vajadzīgs tikai nedaudz spēka.

Lai no mūzikas sistēmas notīrītu putekļus, lietojiet mīkstu, sausu drānu.

Ja nepieciešams, stikla vāciņu var noņemt un notīrīt no iekšpuses — skatiet šīs rokasgrāmatas 23. lpp. Lai notīrītu stikla vāciņu, ieteicams izmantot vieglu stikla mazgāšanas līdzekli.

*Nelietojiet alkoholu vai šķīdinātājus saturošus līdzekļus mūzikas sistēmas daļu, statīva vai kronšteina tīrīšanai. Mēs neiesakām mūzikas sistēmā lietot speciālos tīrīšanas kompaktdiskus.*

## Atmiņas karte

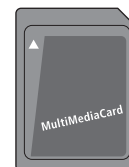
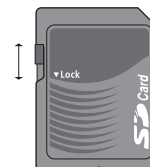
Lai nodrošinātu ilgu darbības laiku, atmiņas kartes ir jālieto saudzīgi. Vienmēr glabājiet karti mūzikas sistēmā vai kasetnē, ko iegādājaties kopā ar karti. Ņemiet vērā, ka ierakstīšana kartē vai tās formatēšana nebūs iespējama, ja esat tai uzlicis aizsardzību pret ierakstīšanu.

Ja rodas problēmas ar atskaņošanu, atmiņas karti ir ieteicams formatēt. Atcerieties, ka formatēšana izdzēsīs visu atmiņas kartes saturu.



**Kompaktdisku lietošana.** Ja disks ir notraipīts ar pirkstu nospiedumiem, putekļiem vai netīrumiem, to var noslaucīt, izmantojot sausu, mīkstu drānu bez plūksnām.

*Kompaktdisku tīrīšanai nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai abrazīvus tīrītājus, un vienmēr slaukiet kompaktdisku virzienā no centra uz malām. Sargājiet kompaktdiskus no karstuma un mitruma iedarbības un nekad tos neapraktiet.*



*SD karti var aizsargāt pret ierakstīšanu, pārvietojot slīdni uz leju.*

# Alfabētiskais saturs rādītājs

## A.MEM

Atmiņas kartes ievietošana, 6  
Atskaņošana jauktā secībā, 18  
Atskaņošana no A.MEM, 7  
Atskaņošanas atkārtošana, 18  
Dzēšana no atmiņas kartes, 13  
Ierakstīšana atmiņas kartē, 13  
Nosaukumu piešķiršana mapēm un ierakstiem, 10

## Atkārtošana

Kompaktdiska atkārtošana, 18

## Atmiņas karte

Atmiņas kartes aizsargāšana pret ierakstīšanu, 27  
Atmiņas kartes formatēšana, 13  
Atmiņas kartes ievietošana, 6  
Ierakstīšana atmiņas kartē, 13  
Saderīgas atmiņas kartes, 13

## Atskaņošana jauktā secībā

Ierakstu atskaņošana jauktā secībā, 18

## Audio/video sistēma

Mūzikas sistēmas savienošana ar videosistēmu, 26  
Opciju programmēšana, 26

## Austiņas

Austiņu pievienošana, 4

## Beo4 tālvadības pults

Tālvadības pults Beo4 lietošana, 21

## DAB radiostacijas

DAB antenas ligzda, 24  
DAB antenas regulēšana, 15  
DAB radiostaciju noregulēšana, 15  
DAB skaņas signāla saspiešanas pielāgošana — DAB DRC, 15

## Displeji

Parādītās informācijas saprašana un mainīšana, 4 un 18

## Dzēšana

Atmiņas kartes formatēšana, 13  
Kompaktdisku nosaukumu dzēšana, 16  
Radiostaciju dzēšana, 14

## Gaismas indikators

Gaismas indikators, 4

## Iestatījumi

Pulksteņa iestatīšana, 18  
Skanējuma regulēšana, 17

## Iestatīšana pirmajā lietošanas reizē

Iestatīšanas gaita pirmajā lietošanas reizē, 11

## Izvēlnes

Izvēlnes simbolus lasīšana, 8  
Izvēlņu lietošana, 9

## Kabeļi

Kabeļu pievienošana, 24  
Kabeļu sakārtošana, 22

## Kompaktdisku atskaņotājs

Ierakstu atskaņošana jauktā secībā, 18  
Nosaukuma piešķiršana kompaktdiskiem, 10  
Kompaktdiska atkārtošana līdz pat 12 stundām, 18  
Kompaktdiska atskaņošana, 7  
Kompaktdiska ievietošana, 4

## Kontaktinformācija

Sazinieties ar Bang & Olufsen, 30

## Ligzdu panelis

Ligzdu pārskats, 24

## Master Link

Audio/video iestatīšana, 26  
Opciju programmēšana, 26

## N.Music

N.MUSIC atskaņošana, 12

## Nosaukumu piešķiršana

Nosaukuma piešķiršana kompaktdiskam, 10  
Nosaukuma piešķiršana mapei, 10  
Nosaukuma piešķiršana radiostacijai, 10

## Novietošana

Īpašie norādījumi, 22

## N.Radio

N.RADIO atskaņošana, 12

## Opcija

Pareizās opcijas ieprogrammēšana mūzikas sistēmai, 26

## PIN kods

Aizmirsts PIN kods, 20  
Pamatkoda atvēršana, 20  
PIN koda lietošana, 20  
PIN koda maiņa vai dzēšana, 20  
PIN koda sistēmas aktivizēšana, 20

## Pulkstenis

Iebūvētā pulksteņa iestatījumu ievadīšana, 18

## Radio

Nosaukumu piešķiršana radiostacijām, 10  
Radio ieslēgšana, 7  
Radiostaciju dzēšana, 14  
Radiostaciju noregulēšana, 14  
Radiostaciju pārvietošana, 14

## Savienojumi

Antenas savienojumi, 24  
Austiņu pievienošana, 4  
Mūzikas sistēmas savienošana ar videosistēmu, 26  
Skaļruņu pievienošana, 25

## Skaļruņi

Skaļruņu pievienošana, 25

## Skanējums

Skanējuma mainīšana no stereo uz mono, 14  
Skaņas skaļuma regulēšana, 6  
Skaņas stipruma, basa un diskanta toņu un skaļuma mainīšana, 17

## Taimeris

Iebūvētā pulksteņa iestatījumu ievadīšana, 18  
Mūzikas sistēmas noregulēšana automātiskai ieslēgšanai vai izslēgšanai, 19  
Taimera atskaņošanas funkcijas ieslēgšana, 19  
Taimera iestatījumu skatīšana, rediģēšana vai dzēšana, 19

## Tehniskā apkope

Mūzikas sistēmas kopšana, 27

## Tīrīšana

Kompaktdisku lietošana, 27  
Mūzikas sistēmas kopšana, 27

## Vadības panelis

Vadības paneļa pārskats, 6

## Valoda

Displeja valodas mainīšana, 18

### **Jūsu zināšanai ...**

Bang & Olufsen ražojumu izstrādāšanas un tehniskās attīstības gaitā tiek rūpīgi apsvērtas lietotāja vajadzības, un mēs esam centušies šo izstrādājumu lietošanu padarīt vieglu un ērtu.

Tādēļ ceram, ka varēsīt atvēlēt laiku, lai mums pastāstītu par savu pieredzi, lietojot Bang & Olufsen izstrādājumu. Viss, ko uzskatāt par svarīgu — vai tas būtu pozitīvā vai negatīvā ziņā — var mums palīdzēt pilnīgot produkciju.

**Paldies!**

*Lai sazinātos ar mums, apmeklējiet vietni:*

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

*rakstiet:* Bang & Olufsen a/s  
BeoCare  
Peter Bangs Vej 15  
DK-7600 Struer

*vai sūtiet faksu:*

Bang & Olufsen  
BeoCare  
+45 97 85 39 11 (fakss)



### **Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) — vides aizsardzība**

Eiropas Parlaments un Eiropas Savienības Padome ir izdevuši Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem. Direktīvas mērķis ir novērst elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu uzkrāšanos un veicināt šāda veida atkritumu atkārtotu izmantošanu un pārstrādi, kā arī citas reģenerācijas formas. Direktīvas prasības attiecas uz ražotājiem, pārdevējiem un patērētājiem.

EEIA direktīvā ir ietverta prasība, lai gan ražotāji, gan gala patērētāji elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus likvidētu vidi saudzējošā veidā un lai iekārtas un atkritumi tiktu izmantoti atkārtoti vai iekārtās izmantotie materiāli vai enerģija tiktu reģenerēti.

Elektriskās un elektroniskās iekārtas un to daļas nedrīkst piejaukt parastiem sadzīves atkritumiem. Visas elektriskās un elektroniskās iekārtas un to daļas jāsavāc un jālikvidē atsevišķi.

Izstrādājumi un iekārtas, kas jāsavāc, lai izmantotu atkārtoti, pārstrādātu vai veiktu cita veida reģenerāciju, tiek marķētas ar norādīto piktogrammu.

Likvidējot elektriskās un elektroniskās iekārtas savā valstī pieejamās savākšanas sistēmās, jūs saudzējat vidi, cilvēku veselību un veicināt pārdomātu un racionālu dabas resursu izmantošanu. Elektrisko un elektronisko iekārtu un to atkritumu savākšana novērš iespējamu dabas piesārņojumu ar bīstamām vielām, kuras var būt elektrisko un elektronisko izstrādājumu un iekārtu sastāvā.

Bang & Olufsen pārdevējs sniegs palīdzību un ieteiks, kā jūsu valstī pareizi likvidēt atkritumus.



Šis izstrādājums atbilst EEK direktīvas 89/336 un 73/23 prasībām.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Melnā un dzeltenā uzlīme uz kompaktdisku atskaņotāja ir brīdinājums, ka aparāts satur lāzersistēmu un ir klasificēts kā 1. klases lāzerprodukts. Ja kompaktdisku atskaņotāja darbībā rodas problēmas, lūdzu, sazinieties ar Bang & Olufsen tirgotāju. Aparātu drīkst atvērt tikai kvalificēts tehniskās apkopes personāls.



UZMANĪBU! Citu vadības ierīču, pielāgojumu vai darbību lietojums, kas nav aprakstīts šajā rokasgrāmatā, var izraisīt bīstamu izstarojumu.

Šis izstrādājums ietver autortiesību aizsardzības tehnoloģiju, ko aizsargā ASV patenti 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098, 4.907.093 un 6.516.132, kā arī citas intelektuālā īpašuma tiesības. Autortiesību aizsardzības tehnoloģijas izmantošanai jāsaņem korporācijas Macrovision atļauja, un tā ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos un citās publiski nepieejamās vietās, ja korporācijas Macrovision atļaujā nav norādīts citādi. Izstrādājuma izjaukšana vai demontāža ir aizliegta.

#### **Tikai ASV!**

PIEZĪME. Šī iekārta ir pārbaudīta, un ir konstatēta tās atbilstība B klases digitālo ierīču ierobežojumiem, kas noteikti saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir radīti, lai nodrošinātu aizsardzību pret ierīču kaitīgo iedarbību.

Šī ierīce ražo, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā netiek pareizi instalēta un lietota saskaņā ar instrukciju, ierīce var traucēt radiosakarus. Tomēr nevar garantēt, ka traucējumi netiks izraisīti kādā konkrētā sistēmā. Ja šī ierīce tomēr traucē radio vai televizoru, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam ir jāmēģina šo traucējumu pārtraukt, veicot kādu no turpmāk minētajām darbībām:

- Pagrieziet uztverošo antenu citā virzienā vai pārvietojiet to uz citu vietu.
- Novietojiet iekārtu tālāk no uztvērēja.
- Pievienojiet ierīci citai ligzdai, kurai nav pievienots uztvērējs.
- Lai saņemtu palīdzību, sazinieties ar pārdevēju vai pieredzējušu radio/televīzijas iekārtu tehniķi.

#### **Tikai Kanādai!**

Šis B klases digitālais aparāts atbilst visiem Kanādas noteikumiem par ierīču izmantošanu un atkritumu apsaimniekošanu.

Tehniskie dati, funkcijas un to lietojums var tikt mainīti bez iepriekšēja paziņojuma.



